

**Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Polgármestere**

**Előterjesztés  
a Képviselő-testület részére  
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Budapesti Rendőr-  
főkapitányság között kötendő megállapodásról, valamint  
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Budapesti Rendőr-  
főkapitányság között 2008. december 16. napján kötött Támogatási Szerződés  
közös megegyezéssel történő megszüntetéséről**

**I. Tartalmi összefoglaló**

**1. A Budapesti Rendőr-főkapitánysággal kötendő megállapodás**

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) kiemelten fontosnak tartja Kőbánya közbiztonságának javítását. Kőbánya lakosai részére biztosítani kívánja az élhetőbb környezetet, hogy otthonaikban és a közterületeken egyaránt biztonságban érezzék magukat. Ennek érdekében már a korábbi években is együttműködött a BRFK X. kerületi Rendőrkapitánysággal (a továbbiakban: Rendőrkapitányság) közös járőrözések, éjszakai helyszíni ellenőrzések formájában.

Az Önkormányzat a járőrözési tevékenység végzése tárgyában kötött együttműködési megállapodást 2012. december 31-i hatállyal felmondta. Ennek oka egyrészt a költségvetési helyzet megváltozása volt, másrészt az, hogy az együttműködést hatékonyabbá kívánja tenni.

Jelenleg is hatályosak azok a megállapodások, amelyek a térfigyelő rendszer működtetésére, az ezzel kapcsolatos túlmunka támogatására kötött az Önkormányzat a Rendőrkapitánysággal.

Támogatást biztosított továbbá a Képviselő-testület a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendeletben (a továbbiakban: Ör.) bérletidj- és albérletidj-hozzájárulás folyósítására a rendőrállomány lakhatásának elősegítése érdekében.

Támogatást biztosított a Képviselő-testület az Ör.-ben 2 500 000 forint összegben a X. kerületi Rendőrkapitányság részére a közbiztonság, a közlekedésbiztonság megvalósítása, fenntartása érdekében.

A 2 500 000 Ft támogatás biztosításáról kötendő új megállapodásban kiemeljük a járőrözési tevékenység gyakoriságának növelését, a hatékonyabb együttműködés érdekében a jelzőrendszer eredményesebb működtetését.

A megállapodásban szabályozzuk a Rendőrkapitányság részéről a képviselő-testületi üléseken teendő tájékoztatások rendszerességét. Korábban már kialakult az gyakorlat, amely szerint a Rendőrkapitányság vezetője a szabálysértési és bűnügyi szakterületekről tájékoztatást nyújtott be a képviselő-testület részére.

2. A 2008. december 16. napján kötött Támogatási Szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetése

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) és a Budapesti Rendőr-főkapitányság 2008. december 16. napján Támogatási Szerződést kötöttek évi 5 000 000 Ft, azaz ötmillió forint vissza nem térítendő támogatás nyújtása tárgyában a Kőbánya közrendjének, közbiztonságának, közlekedésbiztonságának megteremtésében, fenntartásában résztvevők (munka) körülményeinek további javítása érdekében. (A támogatást a Budapesti Rendőr-főkapitányság a BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság (a továbbiakban: Rendőrkapitányság) munkakörülményeinek javítására használhatta fel.)

A Budapesti Rendőr-főkapitányság 2011. és 2012. évben is élni kívánt azzal – a Támogatási Szerződésben biztosított – lehetőséggel, hogy a keretösszeg fel nem használt részét az Önkormányzat hozzájárulásával a következő évben felhasználhassa, esetleg átcsoportosítással egybekötve (5. melléklet).

Tekintettel arra, hogy az Önkormányzatnak a 2013. évi költségvetésében az 1. pontban vázolt támogatás áll a rendelkezésére, szükség van a 2008. december 16-án kötött Támogatási Szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetésére. Ugyanakkor az Önkormányzat biztosítani szeretné a Rendőrkapitányság részére a fel nem használt támogatási összegek 2013. évben történő felhasználását.

A Budapesti Rendőr-főkapitányság kimutatása szerint

- a) a 2011. évben dologi kiadásokra biztosított keretösszezből fel nem használt 773 546 Ft összeget dologi kiadásra,
  - b) a 2012. évben dologi kiadásokra biztosított keretösszezből fel nem használt 500 000 Ft összeget dologi kiadásra,
  - c) a 2012. évben jutalmazási célra biztosított keretösszezből fel nem használt 44 777 Ft összeget – átcsoportosítás végrehajtásával – dologi kiadásra,
- összesen 1 318 323 Ft összeg dologi kiadásra áll a rendelkezésére, amelyet a 2013. évben szeretne felhasználni.

Az Önkormányzat a Támogatási Szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetése során lehetőséget biztosít a két év alatt fel nem használt támogatási összeg 2013. évben történő felhasználására azzal, hogy a 2013. november 30-áig fel nem használt részt a Budapesti Rendőr-főkapitányságnak vissza kell fizetnie.

## **II. A végrehajtás feltételei**

Az Önkormányzat a támogatási összeget 2013. évben a Rendőrkapitányság 2012. évi munkájának értékelését követően biztosítja. Az összeg felhasználását megelőzően 2013. június 30-áig, illetve 2013. november 30-áig beszámol a Képviselő-testületnek a Megállapodásban megfogalmazott feladatok teljesítéséről.

Az Önkormányzat a közterületen való fokozottabb jelenlét mellett szélesíteni kívánja az együttműködést oly módon, hogy minden olyan esetben, amikor rendellenes állapotokat, viselkedést tapasztal a rendőrség a kerület bármely pontján, jelzéssel él a Közterület-felügyelet vezetője felé a további intézkedések megtétele érdekében. A Rendőrkapitányság a

Megállapodásban biztosított összeget a X. kerület közrendjének, közbiztonságának javítása érdekében szervezett szabadidős közbiztonsági tevékenységre időarányosan, súlyozottan azokban az időszakokban használja fel, amikor a közterületen a rendőri jelenlétre fokozott igény mutatkozik.

### III. Hatásvizsgálat

1. Az Önkormányzat hatékonyabb, eredményesebb együttműködést kíván folytatni a BRFK X. kerületi Rendőrkapitánysággal. A Megállapodásban nyújtott támogatás biztosítását szigorúbb feltételekhez köti, amelyek következtében növekedhet az állampolgárok biztonságérzete.

2. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Budapesti Rendőr-főkapitányság között 2008. december 16. napján kötött Támogatási Szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetése során az Önkormányzat biztosítja a Rendőrkapitányság részére az egy éven túl fel nem használt támogatási összeg további felhasználását. A fel nem használt összeg további felhasználásának – ez évben történő – biztosításával is elő kívánja segíteni az Önkormányzat a személyi állomány munkafeltételeinek javítását.


### IV. Döntési javaslat

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. és 2. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2013. március 6.

  
Kovács Róbert

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

  
Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2013. (...) határozata**

**a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Budapesti Rendőr-főkapitányság között kötendő megállapodásról**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Budapesti Rendőr-főkapitányság között támogatás tárgyában kötendő megállapodást az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az 1. pont szerinti szerződés aláírására.

Határidő:

azonnal

Feladatkörében érintett:

a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester

a Jogi Csoport

a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2013. (...) határozata**

**a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Budapesti Rendőr-főkapitányság között 2008. december 16. napján kötött Támogatási Szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetéséről**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Budapesti Rendőr-főkapitányság között 2008. december 16. napján kötött Támogatási Szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetését az 1. melléklet szerint jóváhagyja.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az 1. pont szerinti szerződés aláírására.

Határidő:

azonnal

Feladatkörében érintett:

a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester

a Jogi Csoport

a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője

## Megállapodás

mely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42) **képviselétében Kovács Róbert polgármester** mint támogató (a továbbiakban: **Támogató**),

másrészről a **Budapesti Rendőr-főkapitányság** (1113 Budapest, Teve u. 4-6., adószáma: 15720388-2-51) **képviselétében Dr. Tóth Tamás r. dandártábornok, rendőrségi tanácsos, rendőrfőkapitány** mint támogatott (a továbbiakban: **Támogatott**),

között Kőbánya közrendjének, közbiztonságának, közlekedésbiztonságának javítása érdekében az alábbi feltételek szerint:

A Támogató a támogatási szerződésben szereplő pénzüsszeget azzal a feltétellel biztosítja a Támogatott részére, hogy az kizárólag a BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság (a továbbiakban: Kedvezményezett) részére, a megállapodásban meghatározott célok és feladatok teljesítésére használható fel.

### I.

#### A Támogató

1. A Támogató Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendeletben vissza nem térítendő támogatásként 2 500 000 Ft, azaz kettőmillió-ötszáz ezer forintot biztosított a kőbányai közrendvédelmi feladatok, ezen belül is a járőrözési feladatok, a szabad idő terhére végzett járőrözési feladatok támogatására. A Támogatott a támogatás összegét csak a Kedvezményezett részére és a jelen megállapodásban meghatározott célra használhatja fel.

2. A Támogató az 1. pontban meghatározott összeget a jelen megállapodás aláírását és a Kedvezményezett 2012. évi munkájáról szóló beszámoló képviselő-testületi elfogadását követően 15 napon belül átutalja a Támogatott BRFK MÁK 10023002-01451430-00000000 számlájára.

3. A Támogató 2014. januári képviselő-testületi ülésére a Támogatott köteles az 1. pontban biztosított támogatás felhasználásáról tételes elszámolást készíteni. A támogatás fel nem használt részét a Támogatott köteles a Támogató részére visszafizetni.

4. A Támogató jogosult a támogatási összeg felhasználását felfüggeszteni, amennyiben a Támogatott a megállapodásban vállalt feladatokat – felhívás ellenére – nem teljesíti.

5. A Támogató vállalja, hogy a mindenkori költségvetésének tárgyalásakor megvizsgálja annak a lehetőségét, hogy a rendelkezésre álló források terhére milyen mértékben tud támogatást nyújtani a Támogatott részére.

6. A Támogató jogosult a Kedvezményezett rendszeres – június és december havi – tájékoztató jelentésén kívül soron kívül is tájékoztatást kérni a Kedvezményezettől.

7. A Támogató kijelenti, hogy a szerződés aláírásának időpontjában az adóhatóságnál, a társadalombiztosítási szervnél esedékessé vált, nyilvántartott köztartozása nincs.

## **II.**

### **A Támogatott**

8. A Kedvezményezett kiemelt figyelmet fordít a közterületen történő járőrtevékenység gyakoriságának növelésére, különös tekintettel a Városmegye, az Újhegy sétány, az Árkád Bevásárlóközpont és környéke, a Cédrus Piac és környéke területeire.

9. A Kedvezményezett vállalja, hogy az alapfokú oktatást végző intézmények környékén az oktatás kezdetét megelőző időszakban és a befejezést követő időszakban sűríti a járőrtevékenységet a dropprevenció céljából.

10. A Kedvezményezett vállalja, hogy amikor rendellenes állapotokat, viselkedést tapasztal a terület bármely pontján, jelzéssel él a Támogató Polgármesteri Hivatala Közterület-felügyelet vezetője felé a további intézkedések megtétele érdekében. Vállalja továbbá, hogy a kiemelt ünnepek és rendezvények alkalmával fokozottabb ellenőrzést tart a közterületeken, biztosítja a szervezett szabadidős közbiztonsági tevékenységet ezen időszakokban.

11. A Kedvezményezett vállalja, hogy a Támogató jelzése alapján a közrendzavarás megfékezésére gyors, hatékony intézkedéseket tesz és erről soron kívül tájékoztatást ad a megtett intézkedésekről.

12. A Kedvezményezett köteles a Képviselő-testület június és december havi ülésére részletes tájékoztatást készíteni a közbiztonsági helyzetről és a végzett járőrtevékenységről. Indokolt esetben a Kedvezményezett szerv vezetője – indokolással ellátott – javaslatot tehet a támogatási összeg jutalmazására történő felhasználására.

13. A megállapodás 1. pontjában meghatározott összeg időarányos felhasználására a 12. pontban körülírt beszámoló elfogadását követően kerülhet sor.

## **III.**

### **Záró rendelkezések**

14. A megállapodásból adódó konkrét feladatok koordinálását, a végrehajtás előkészítését a Kedvezményezett szerv vezetője, a Támogatott részéről az Önkormányzat aljegyzője végzi.

15. A jelen megállapodás a Felek egyetértésével módosítható.

16. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadóak. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodásból eredő jogvitákat elsősorban békés úton, egyeztetés útján kívánják megoldani.

Jelen megállapodást a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2013. április „ ”

Budapest, 2013. április „ ”

Kovács Róbert polgármester  
Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Támogató

dr. Tóth Tamás r. dandártábornok  
rendőrségi tanácsos  
Budapest Rendőrfőkapitánya  
Támogató

Pénzügyi ellenjegyzés:

Rappi Gabriella  
csoportvezető

.....  
pénzügyi szempontból ellenjegyzem

Budapest, 2013. április „ ”

Budapest, 2013. április „ ”

Szakmai és jogi szignáló:

dr. Szabó Krisztián dr. Boldog Krisztina  
jegyző jogtanácsos

.....  
jogi szempontból ellenjegyzem

Budapest, 2013. április „ ”

Budapest, 2013. április „ ”

**TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE  
KÖZÖS MEGEGYEZÉSEL**

amely létrejött egyrészről a

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat**  
(székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29.; adószáma: 15735739-2-42;  
képviselőtében eljár: Kovács Róbert polgármester)  
mint **Adományozó** (a továbbiakban: Adományozó),

másrészről a

**Budapesti Rendőr-főkapitányság**  
(székhelye: 1139 Budapest, Teve utca 4-6.; adószáma: 15720388-2-51  
képviselőtében eljár: dr. Tóth Tamás r. dandártábornok, rendőrségi tanácsos,  
Budapest Rendőrfőkapitánya)  
mint **Kedvezményezett** (a továbbiakban: Kedvezményezett),

a továbbiakban együttesen Felek között az alulírott napon és helyen az alábbi tartalommal:

1. A Felek rögzítik, hogy a 2008. december 16. napján Támogatási Szerződést kötöttek (a továbbiakban: **Alapszerződés**) évi 5 000 000 Ft, azaz ötmillió forint vissza nem térítendő támogatás nyújtása tárgyában a Kőbánya közrendjének, közbiztonságának, közlekedésbiztonságának megteremtésében, fenntartásában résztvevők (munka) körülményeinek további javítása érdekében.
2. A Felek az Alapszerződés 14. pontja alapján a Támogatási szerződést közös megegyezéssel – a jelen szerződés aláírásának napján – megszüntetik azzal, hogy az Adományozó hozzájárul ahhoz, hogy a Kedvezményezett
  - a) a 2011. éven dologi kiadásokra biztosított keretösszegeből fel nem használt 773 546 Ft összeget (az összeg a Kedvezményezett számláján van) dologi kiadásra,
  - b) a 2012. éven dologi kiadásokra biztosított keretösszegeből fel nem használt 500 000 Ft összeget (az összeg az Adományozó számláján van) dologi kiadásra,
  - c) a 2012. éven jutalmazási célra biztosított keretösszegeből fel nem használt 44 777 Ft összeget (az összeg a Kedvezményezett számláján van) – átcsoportosítás végrehajtásával – dologi kiadásra,összesen 1 318 323 Ft, azaz egymillió-háromszáztizennyolcezer-háromszázhuszonhárom forint összeget dologi kiadásra 2013. november 30-áig felhasználhatja.
3. Az Adományozó a jelen szerződés aláírását követő 15 napon belül intézkedik a 2.b) pontban meghatározott összeg átutalásáról a Kedvezményezett BRFK MÁK 10023002-01451430-00000000 számlájára.
4. A Kedvezményezett vállalja, hogy a 2. pontban meghatározott összeg felhasználásáról legkésőbb 2013. december 15-éig tételesen elszámol az Adományozó részére.



5. A Felek rögzítik, hogy a 2. pontban meghatározott összeg 2013. november 30-áig fel nem használt részét a Kedvezményezett köteles az Adományozó részére visszafizetni.

6. A Felek kijelentik, hogy egymással – a jelen szerződés 2., 3., 4. és 5. pontjában foglaltak figyelembevételével – elszámoltak és egymással szemben követelésük nincs.

7. Jelen szerződés a Felek kölcsönös aláírásának napján, amennyiben a szerződést a Felek nem ugyanazon a napon írják alá, úgy az a későbbi aláírás időpontjában lép hatályba.

Jelen szerződést a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2013. április „ ”

Budapest, 2013. április „ ”

Kovács Róbert polgármester  
Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Adományozó

dr. Tóth Tamás r. dandártábornok  
rendőrségi tanácsos  
Budapest Rendőrfőkapitánya  
Kedvezményezett

Pénzügyi ellenjegyzés:

Rappi Gabriella  
csoportvezető

.....  
pénzügyi szempontból ellenjegyzem

Budapest, 2013. április „ ”

Budapest, 2013. április „ ”

Szakmai és jogi szignáló:

dr. Szabó Krisztián dr. Boldog Krisztina  
jegyző jogtanácsos

.....  
jogi szempontból ellenjegyzem

Budapest, 2013. április „ ”

Budapest, 2013. április „ ”



**BUDAPESTI RENDŐR-FŐKAPITÁNYSÁG**  
**GAZDASÁGI IGAZGATÓ**

☒: 1139 Budapest Teve u. 4-6. 1557 Bp. Pf.: 21  
 ☎: 443-5366 / 31-471 ☎: 443-5215 / 32-936  
 ✉: meichlg@budapest.police.hu



pu-846/2013

Szám: 01000-7001/2 /2013. ált.

Tárgy: Támogatás felhasználás  
 Hiv. szám: -  
 Ügyintéző: Kele Adrienn  
 Telefon: 443-5000/31-215 mellék

Kovács Róbert Úrnak  
 Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
 Polgármestere

B u d a p e s t  
 Szent László tér 29.  
 1102

Tisztelt Polgármester Úr!

Tájékoztatom, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat, a BRFK és az ORFK között 2008. december 16-án létrejött megállapodás alapján az Önkormányzat által a X. kerületi Rendőrkapitányság fejlesztésére, valamint jutalmazásra nyújtott támogatási keretösszeg felhasználása a 2012. évben az alábbiak szerint realizálódott:

<b>I. Bevétel</b>			
2011. évi maradvány (dologi)	1.562.280,-		
2011. évi maradvány (jutalom)	60.753,-	ÁTCSOPORTOSÍTVA	
2012. évi támogatás	3.000.000,-		
<b>II. Kiadások</b>			
Jogcím	Keret	Felhasználás	Maradvány
Dologi	1.562.280,-	Rádiótelefon számlák (2012.01.-04. hó)	21.602,-
	60.753,-	Autómosatás (2012.02-03 hó)	22.321,-
	0,-	Sötétítő függöny	27.600,-
	1.623.033,-	Festék vásárlás	1.160,-
		Informatikai eszköz	141.022,-
		Informatikai eszköz	586.557,-
		Informatikai eszköz	63.013,-
		Informatikai eszköz	13.812,-
	<b>Összesen:</b>	<b>849.487,-</b>	<b>773.546,-</b>
Jutalmazás	3.000.000,-	Jutalom 29 fő	2.326.947,-
		Munkáltatót terhelő járulék	628.276,-
		<b>Összesen:</b>	<b>2.955.223,-</b>
<b>Összesen</b>	<b>4.623.033,-</b>	<b>3.804.710,-</b>	<b>818.323,-</b>

A Támogatási Szerződés 3. pontjában szereplő 2 M Ft dologi kiadásokra fordítható, amelyből a 2012. évben a dologi kiadásokra biztosított támogatás összege 500.000,- Ft-ra változott, a fennmaradó 1,5 M Ft értékben az Önkormányzat öltözőszekrényeket bocsátott a Kapitányság rendelkezésére. Tájékoztatom, hogy nyilvántartásaink alapján fenti 500.000,- Ft támogatási összeg a mai napig nem került átutalásra a BRFK részére.

Kérem hozzájárulását, hogy a jutalom maradvány összege (44.777,-Ft) átcsoportosítható legyen dologi kiadások finanszírozására, továbbá kérem szíves rendelkezését a dologi maradványösszeg felhasználhatóságára vonatkozóan.

Budapest, 2013. március „29”

Tisztelettel:



*Mészáros Géza*  
Mészáros Géza r. dandártábornok